

ПРОТОТИПЫ ИМЕН В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Карась А. Н. (УО «МГПУ им. И. П. Шамякина»)

Научный руководитель – И. Н. Гуцко, ст. преподаватель

Объектом нашего исследования явились прототипы имен людей в английском языке. Под прототипом понимается первоначальный шаблон имени, имеющий фонетическое или грамматическое сходство в разных языках. Проведённое нами исследование показало, что аналог одного и того же имени определяется 1) по созвучию (русс. Марта – англ. Martha, русс. Юлия – англ. Julia); 2) по частоте употребления (русс. Иван, англ. Джон, франц. Жан, нем. Ганс, Иоганн и т.д.); 3) по первоначальному значению (русс. Анастасия – яп. Фуккацуми; данные имена не созвучны, но имеют одно и то же значение – «воскрешенная», «возвращенная к жизни»).

Одним из факторов распространения прототипов имен в разных странах являются языковые контакты и взаимовлияния языков и культур в определённые исторические периоды (например, в эпоху колонизации Англией таких стран, как Америка, Индия, Сингапур и др.), когда наравне с другими заимствованными понятиями в принимающий язык вошли и имена. Впоследствии заимствованные имена подвергались полной или частичной ассимиляции, превращаясь в прототипы.

Таким образом, существование прототипов имен в различных языках можно непосредственно связывать: с историей взаимоотношений между странами; с учетом межкультурных и межъязыковых взаимоотношений.